

# 立法會房屋事務委員會

## Legislative Council Panel on Housing

工務計劃項目編號 **B197SC** —  
深水埗白田邨重置白田社區會堂與特殊幼兒中心暨早期  
教育及訓練中心和興建橫跨南昌街的行人天橋

**Public Works Programme Item No. B197SC –**  
Reprovisioning of Pak Tin Community Hall and special  
child care centre-cum-early education and training centre in  
Pak Tin Estate redevelopment site, and construction of  
footbridge link at Nam Cheong Street, Sham Shui Po

**7 April 2014**

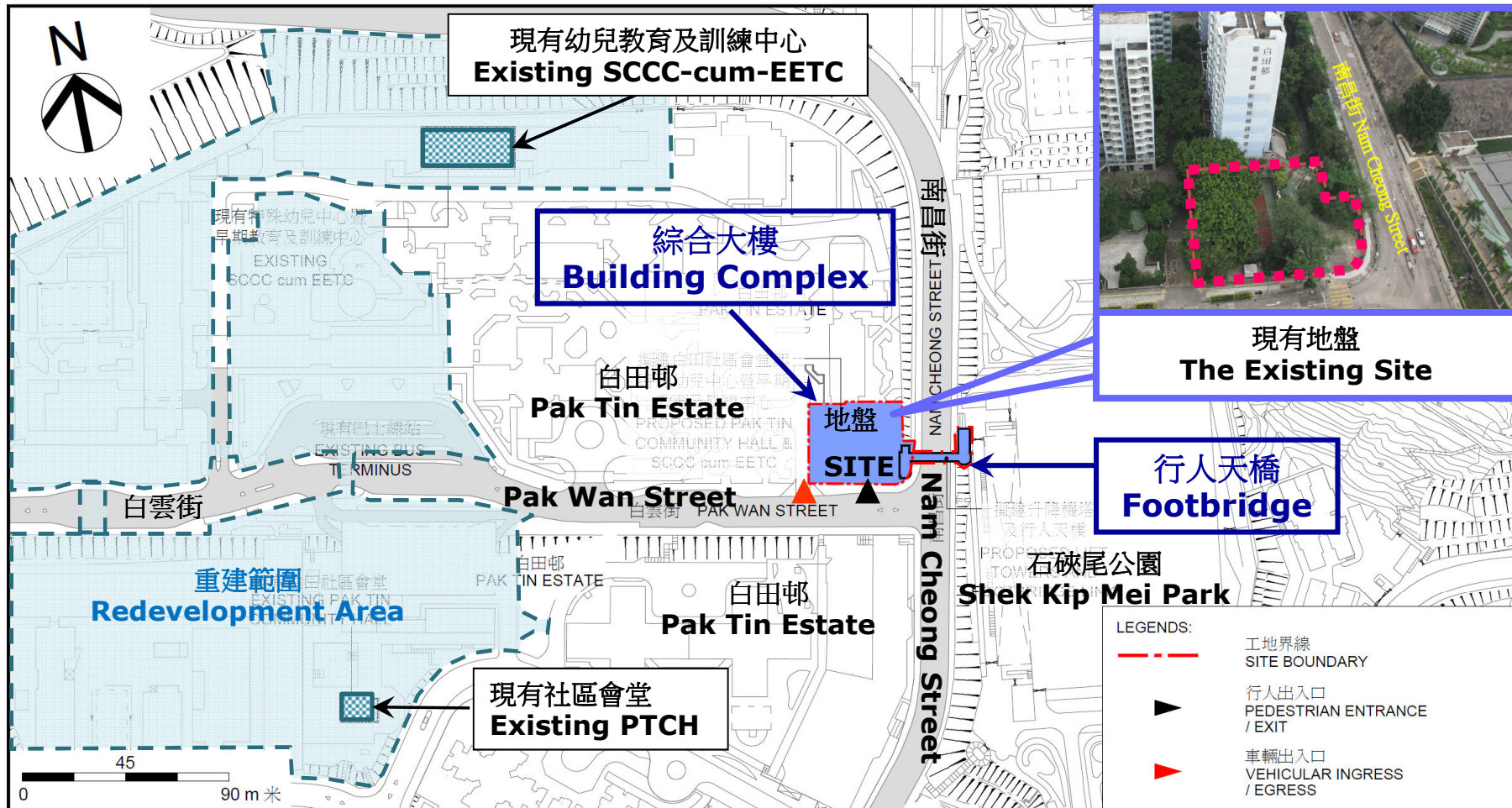


## 目的 **PURPOSE**

本文件旨在請委員支持政府當局的建議，把 **B197SC** 號工務計劃項目提升為甲級。

**The paper seeks Members' support for the Administration's proposal to upgrade Public Works Programme (PWP) Item No. B197SC to Category A.**

# 建議 PROPOSAL



工務計劃項目編號 B197SC

Public Works Programme Item No. B197SC

工地平面圖

Site Plan

# 建議 PROPOSAL

## 新社區會堂的設施

### Facilities for the New PTCH

- 一個多用途社區會堂 ( 450個座位 )  
**A multi-purpose hall (seating capacity of 450 persons)**
- 一個舞台連貯物室  
**A stage with store room**
- 一個多用途舞台會議室  
**A multi-purpose stage meeting room**
- 男女化妝間  
**Male and female dressing room**
- 一個多用途會議室  
**A multi-purpose conference room**
- 附屬設施包括一個設有貯物室的管理處、洗手間和機電裝置室  
**Ancillary facilities including a management office with a store room, toilets and mechanical and electrical plant rooms**

# 建議 PROPOSAL

## 新幼兒教育及訓練中心的設施

### Facilities for the New SCCC-cum-EETC

- 十四個活動室及七個治療室  
14 activity rooms and 7 therapy rooms
- 一個觀察室及一個診療室  
An observation room and a sick bay room
- 附屬設施包括一個會客室、一個訓練教具貯物室、辦公室、貯物室、一個廚房及洗手間  
Ancillary facilities including an interview room, a training aids store room, offices, store rooms, a kitchen and toilets

## 行人天橋的連接

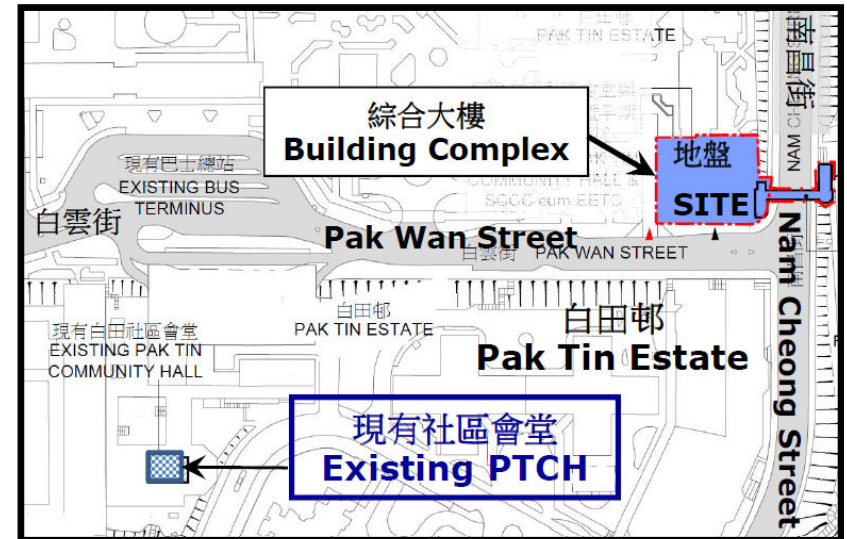
### Connection of the Footbridge

- 白田邨  
Pak Tin Estate
- 新綜合大樓  
The new building complex
- 在石硤尾公園內的現有康樂和休憩設施  
The existing leisure and recreation facilities at the Shek Kip Mei Park



# 建議 PROPOSAL

- 拆卸現有社區會堂  
Demolition of the Existing PTCH



- 附屬工程包括排污、排水、道路及園景美化  
Ancillary works including sewerage, drainage, road and landscaping
- 工程計劃委託安排  
Project Entrustment Arrangement
  - 委託香港房屋委員會執行工程  
Entrusting the works to Hong the Kong Housing Authority
  - 更與緊密配合重建計劃  
Better interface with the Redevelopment

# 建議 PROPOSAL



從東南面望向大樓的構思透視圖  
Perspective View from South-eastern Direction



# 理由 JUSTIFICATION

## 拆卸及重置現有社區會堂

### Demolition and Reprovisioning of the Existing PTCH

- 人口增加的更大需求  
Higher demand due to population increase
- 現有社區會堂的不足  
Substandard facilities in the existing PTCH
  - 只可容納250個座位  
250 persons seating capacity only
  - 淨空高度5米低於標準  
Substandard headroom of 5 metres
  - 支柱阻礙視線和影響籌辦活動  
View lines obstructed by columns and organization of activities limited
- 土地作重建用途  
Land for the Redevelopment



## 理由 **JUSTIFICATION**

### 重置現有幼兒教育及訓練中心

#### **Reprovisioning of Existing SCCC-cum-EETC**

- 持續區內必需的服務  
**To continue the essential services for the local community**
- 充分發揮新綜合大樓的用途  
**To optimize the use of the new building complex**
- 騰出土地供重建用途  
**To make site available for the Redevelopment**

### 興建行人天橋的理由

#### **Footbridge Construction**

- 方便行人往返和增加連接性  
**To enhance the pedestrian accessibility and connectivity**
- 人與車分隔增加道路安全  
**To enhance the road safety by segregating the pedestrians from the vehicles**

## 公眾諮詢 **PUBLIC CONSULTATION**

- 深水埗區議會  
**Sham Shui Po District Council**  
2012年6月28日  
**28 June 2012**  
2012年9月13日  
**13 September 2012**  
2012年11月15日  
**15 November 2012**  
2013年11月14日  
**14 November 2013**
- 刊登憲報  
**Gazette Posting**  
2014年1月3日  
**3 January 2014**
- 橋樑及有關建築物外觀諮詢委員會  
**Advisory Committee on the Appearance  
of Bridges and Associated Structures**  
2014年1月21日  
**21 January 2014**

## 工程預算費及推行計劃

# PROJECT ESTIMATE AND IMPLEMENTATION PLAN

- 工程預算費  
Estimate Capital Cost 2.985億元  
\$298.5M
- 推行計劃  
Implementation Plan
  - 工務小組委員會  
Endorsement of Public Works Subcommittee 2014年5月21日  
21 May 2014
  - 立法會財務委員會  
Approval of LegCo Finance Committee 2014年6月13日  
13 June 2014
  - 開工日期  
Commencement of Works 2014年12月  
December 2014
  - 完工日期  
Completion of Works
  - 綜合大樓  
Building Complex 2016年11月  
November 2016
  - 行人天橋  
Footbridge 2017年3月  
March 2017
  - 現有社區會堂拆卸工程  
Demolition of the Existing PTCH 2017年5月  
May 2017



**請委員支持  
擬議工程計劃的撥款建議提交立法會工務小組委員會**

**Members are invited to support the funding proposal of  
the proposed project for submission to Public Works  
Subcommittee**

**謝 謝  
Thank you**